Україна

 УКРАЇНА<br />
Україно, квіте любий,<br />
Сонячная руто,<br />
У минулім край неволі,<br />
Могили та пута!

Панували, катували<br />
Гетьмани, цариці,<br />
Не жаліло люте панство<br />
Твоєї кровиці.

Ти несла з війни криваве<br />
Прелютеє горе,<br />
Кров текла твого народу,<br />
Як Дніпро у море.

Україно, квіте любий,<br />
Чарівнича сило,<br />
Революція зі Сходу<br />
Тебе розбудила!

Підвелася, а на шляху<br />
Знову ворог дикий —<br />
Скоропадські, та Петлюри,<br />
Та Махно, й Денікін.

Запалав твій степ широкий,<br />
Повставало горе,<br />
Потекла твоя кровиця,<br />
Як Дніпро у море.

Україно, Україно,<br />
Глянь ти крізь пожари,<br />
Як терпіла злу руїну,<br />
Як летиш у хмари!

Шлях твій зіткано з пшениці,<br />
Золотистий колос,<br />
А в людей твоїх веселих<br />
Дужий, чистий голос.

По Дніпру твоїм привільнім<br />
До самого моря<br />
Запливають пароплави,<br />
Не знаючи горя.

Україно! Тобі ворог<br />
Не страшний в околі,<br />
Стяг твій рівний серед рівних<br />
На союзнім полі.

Ти виводиш своє щастя<br />
Під червоні стяги,<br />
Як республіки-сестриці,<br />
Сповнені звитяги.

Хто ж діткнеться тобі заздрить,<br />
Знов копать могилу,—<br />
У Дніпрі своїм потопиш<br />
Ту ворожу силу!<br />
16 січня 1935 р.

Переклад Андрія Малишко

<blockquote class="cita" style='text-align:left'><br />
Украіна, цвеце любы,<br />
Сонцам гадаваны,<br />
У мінулым край няволі,<br />
Курганоў, кайданаў.

Панавалі, катавалі<br />
Гетманы, царыцы,<br />
I паны тваёй крывёю<br />
Не жалелі ўпіцца.

Знесла ты вайны сусветнай<br />
Вялікае гора,<br />
Кроў цякла тваіх людзінаў,<br />
Як Дняпро у мора.

Украіна, цвеце любы<br />
Чараўнічай сілы,<br />
Рэвалюцыя з Усходу<br />
Цябе абудзіла.

Абудзіла, а на шляху<br />
Паўстаў вораг дзікі —<br />
Скарападскія, пятлюры<br />
Ды Махно, Дзянікін.

Запалаў твой стэп шырокі,<br />
Паўставала гора, —<br />
Пацякла кроў старай сцежкай,<br />
Як Дняпро у мора.

Украіна, Украіна!<br />
Глянь ты, азірніся:<br />
Як цярпела, паўставала,<br />
Як імкнешся ў высі.

Шлях твой ясны, як пшаніцы<br />
Залацісты колас,<br />
А людзей тваіх працоўных<br />
Звонкі, смелы голас.

Па Дняпру тваім свабодным<br />
У самае мора<br />
Плывуць горда параходы,<br />
Не знаючы гора.

Украіна! Табе вораг<br />
Ніякі не страшан, —<br />
Сцяг твой роўны паміж роўных<br />
У Саюзе нашым.

Ты будуеш сабе шчасце<br />
Пад сцягам чырвоным,<br />
Як рэспублікі ўсе нашы,<br />
З поспехам цудоўным.

Хто ж памкнецца табе здрадзіць,<br />
Зноў капаць магілу, —<br />
У Дняпры сваім патопіш<br />
Варожыя сілы</blockquote>